

# 中文報

2023年3月 第23卷 · 3月號 · 免費索取 ·



## 本月要點

### 沖繩市住房改建支援補助金

令和5年度也将实施住房改建支援，受理时间将于4月份的沖繩市報以及官网公布。

※補助金額以及申請方式因補助對象工程而異，敬請注意。

#### ①其他工程（因住房老朽的原因，除以下所列工程外）

補助率20%，上限20萬日元。

- 更換管道 ·改裝廚房、衛生間
- 更換牆紙、重鋪地板 ·牆壁翻新
- 連接下水道工程 ·更換玄關和玻璃等

抽選期 4月3日（周一）~5月12日（周五）

#### 【申請方法】

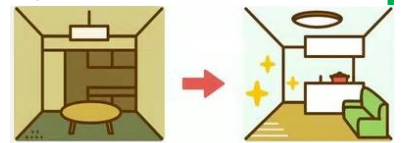
- ①抽選申請表 ②裝修公司制作的工程報價單
- 上述①和②請在規定期限內提交  
申請表可在市政府6樓房屋建築課或是登錄沖繩市官網上載。（3月20日開始）

#### ②無障礙式·節能等改裝工程(按申請順序)

以下工程補助率25%

- 改裝成無障礙式住房的工程 ·塗裝防水或隔熱工程 ·改裝空房
- 修補脫落的混凝土 ·育兒支援 ·改裝成便于居家辦公的工程

【按申請順序決定】從開始受理之日開始，預算用完即止。



#### ③水泥預製板拆除工程(按申請順序)

【對象條件】·學區路段區域內 ·高度1.2米以上 ·與道路相連

【補助金額】(A) 水泥預製板牆長度×12000日元（不包含拆除基礎）

(B) 水泥預製板牆長度×19000日元（包含拆除基礎）

(C) 施工單位的報價單(報價的三分之二(上限20萬日元))

※將補助(A)、(B)、(C)當中最低價格的工程費。從開始受理之日開始，預算用完即止。

有關工程着手以及申請相關條件，請進行諮詢。

#### 【注意事項】

①必須在工程開始前申請 ※已動工或竣工的工程不予發放補助金。

②預算用完即止。

③建議在充分理解工程內容之後，向2家以上的施工單位索取報價單。另外，簽署工程合同時，請在申請人本人充分理解並同意合同內容的基礎上簽署。



【諮詢熱線】房屋建築課（6樓） 098-894-6139



3月是看護保險費10期份·后期高齡者醫療保險費9期份的繳納期。繳納期限及銀行轉賬日為3月31日！請在前一天確認賬戶餘額。

沖繩市人口資料 總人數:142,678人(-1) 男:69,188人(-25) 女:73,490人(+24) 戶數:65,945戶(+43)(2月1日統計)

外國籍居民 總人數:1,853人(+9) 男:1,103人(+5) 女:750人(+4) (合計有58國)

沖繩市政府文化藝能課以每月發行的沖繩市報「広報おきなわ」(KohoOkinawa)為根據，選擇與您息息相關的市政消息翻譯並編輯成外文報，希望能增進您對居住城市的認識，也提醒您應享的權益與應盡的義務。

市政新聞的翻譯僅供參考用。行政服務以日語為主。如果您需要中文的協助，請向文化藝能課諮詢 ☎ 098-939-1212轉3555。最新相關市政資訊請上市政府網頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp> 查詢。

### 國保 國民健康保險被保險者證更換通知

2023年4月1日之後的被保險者證會在2023年3月上旬郵寄至所有家庭。

截止2023年2月16日，未繳清上年度第六期之前的保險費的家庭，將收到短期被保險者證。

如已繳清保險費，被保險者證可辦替換，敬請諮詢。

◆滿70歲的市民的被保險者證的有效期限

2023年4月2日至2024年3月1日期間滿70歲的市民，被保險者證的有效期限為生日月份的最後一天（各月份的1號出生者截止至前一日）。※會在有效期限失效之前，收到新的被保險者證（有效期限：2024年3月31日）

◆滿75歲的市民的被保險者證的有效期限

2023年4月2日至2024年3月31日期間轉至後期高齡者制度的市民，被保險者證的有效期限為75歲生日的前一天。※會在有效期限失效之前，收到後期高齡者醫療制度的被保險者證。

※關於失效的保險證請安全妥善地處理，例如用剪刀剪碎。

【諮詢專線】國民健康保險課

分機2106-2116



綠色

粉色

### 保險 關於疫情影響各類保險費的減免

因維持主要生計的家庭支柱死亡或重病、或是能預測到收入減少時，國民健康保險、後期高齡者醫療保險、看護保險費有可能可以減免，詳情請進行諮詢。

減免期間 需要在2022年4月1日～2023年3月31日期間繳納的保險費

申請期限 2023年3月24日（週五）

※後期高齡者醫療保險費至3月31日（週五）為止

申請方法 請於各窗口或郵寄方式提交申請

※適用期間以及各申請條件詳情請參照市政府官網或通知信函。

【諮詢專線】國民健康保險課 分機2106-2108

後期高齡醫療系 分機2101-2128

看護保險課 分機3146-3147

保險料



### 兒童 關於多子女家庭午餐費補助的通知

為幫助多子女家庭，減輕家長經濟負擔，從第三個小孩開始實行學校午餐費補助。

▶對象 家裡有就讀中小學，排行第三及之後的沖繩市內中小學在讀兒童

▶補助條件 沖繩市居民，非生活保護/生活保護邊緣家庭

▶申請時間 3月1日(週三)～2024年2月9日(週五)

※需每年辦理申請手續

※4月28日前提交申請，可從4月份開始領取補助，5月1日以後的申請，補助將由次月開始領取。

▶申請地點 第三個小孩所在的學校事務室

▶申請表格 請至學校事務室領取，或在市政府官網下載

【諮詢專線】沖繩市立學校供餐中心 098-929-4776



### 兒童 關於MR（麻疹風疹）第二針疫苗

MR（麻疹風疹）第二針疫苗有效期限即將到期，還未完成接種的市民請盡快預約醫療機構接種。

接種對象 處於小學入學前一年的兒童（2016年4月2日～2017年4月1日出生的兒童）

接種地點 指定醫療機構（請參照市政府官網）

有效期限 3月31日（週五）為止

※疫苗接種所需預診表已發送給接種對象兒童，如有遺失，可聯繫兒童諮詢健康課重新發行。

【諮詢專線】兒童諮詢·健康課 分機2232-2233

### 福利 關於分娩、育兒應援補助金

市政府開始實施支援孕婦以及育兒家庭的新制度。是通過發放分娩、育兒應援補助金和提供諮詢服務，讓孕婦在孕期、分娩期、育兒期能夠更安心的支援制度。

支援對象 ●2022年4月1日之後提交妊娠登記的孕婦

●養育有2022年4月1日之後出生的嬰兒

申請方法 支援對象將收到通知，在通過申請、回答調查表或是面談（根據妊娠登記以及出生日期內容有變）之後發放補助金

申請期間 收到通知后請盡快提交申請

【諮詢專線】兒童諮詢·健康課 098-939-1253

### 福利 單親家庭的認可外保育費用補助制度

單親家庭的小孩利用認可保育園的費用減去認可保育園費用的差額，可向市政府申請每月上限33000日元的補助。

補助對象 在沖繩市有居民登錄並且滿足以下3個條件的單親家庭

①領取兒童撫養補助或是滿足沖繩市母子及父子家庭等醫療費補助的領取資格者

②獲得沖繩市保育必要性認定者（發放認定通知書）

③雖然申請了認可保育園，但是由於無空位等原因而利用認可外保育園者

申請地點 保育·幼稚園課

申請時期 希望領取補助的前一個月

※提交申請的次月開始起算，不可追溯領取。

所需文件 兒童撫養補助領取資格證或沖繩市母子及父子家庭等醫療費補助的領取資格證的複印件

·發放認定通知書※市町村發行  
·沖繩縣單親家庭等認可外保育園設施利用支援事業利用證明書※認可外保育設施發行

【諮詢專線】保育·幼稚園課 分機3137

### 福利 關於私立幼稚園副食費的費用補助

私立幼稚園（尚未加入新制度的幼稚園），家長負擔的午餐費當中，「副食費」可申請補助。符合領取對象條件者，請在期限內提交申請。

申請期限 令和4年度開始支付午餐費的月份開始至令和5年度3月31日（週五）為止

申請地點 市政府2樓 保育·幼稚園課窗口

申請方法 請電話諮詢或是登錄市政府官網查詢。

※超過申請期限將無法受理，敬請注意。

【諮詢專線】保育·幼稚園課 分機3173



所有的行政服務皆使用日文。如果您需要中文協助，請電郵 [kokusaich@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusaich@city.okinawa.lg.jp) 或來電 098-939-1212

### 国保 国民健康保险被保险者证更换通知

2023年4月1日之后的被保险者证会在2023年3月上旬邮寄至所有家庭。

截止2023年2月16日,未缴清上年度第六期之前的保险费的家庭,将收到短期被保险者证。

如已缴清保险费,被保险者证可办理替换,敬请咨询。

#### ◆满70岁的市民的被保险者证的有效期限

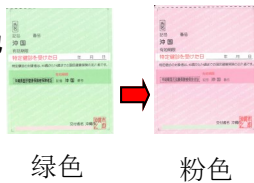
2023年4月2日至2024年3月1日期间满70岁的市民,被保险者证的有效期限为生日月份的最后一天(各月份的1号出生者截止至前一日)。※会在有效期限失效之前,收到新的被保险者证(有效期限:2024年3月31日)

#### ◆满75岁的市民的被保险者证的有效期限

2023年4月2日至2024年3月31日期间转至后期高龄者制度的市民,被保险者证的有效期限为75岁生日的前一天。※会在有效期限失效之前,收到后期高龄者医疗制度的被保险者证。

※关于失效的保险证请安全妥善地处理,例如用剪刀剪碎。

【咨询热线】国民健康保险课  
内线2106-2116



### 保险 关于疫情影响各类保险费的减免

因维持主要生计的家庭支柱死亡或重病、或是能预测到收入减少时,国民健康保险、后期高龄者医疗保险、看护保险费有可能可以减免,详情请进行咨询。

**减免期间** 需要在 2022年4月1日~2023年3月31日期间缴纳的保险费

**申请期限** 2023年3月24日(周五)

※后期高龄者医疗保险费至3月31日(周五)为止

**申请方法** 请于各窗口或邮寄方式提交申请

※适用期间以及各申请条件详情请参照市政府官网或通知信函。

【咨询热线】国民健康保险课 内线2106-2108  
后期高龄医疗系 内线2101-2128  
看护保险课 内线3146-3147



### 儿童 关于多子女家庭午餐费补助的通知

为帮助多子女家庭,减轻家长经济负担,从第三个小孩开始实行学校午餐费补助。

▶对象 家里有就读中小学,排行第三及之后的冲绳市内中小学在读儿童

▶补助条件 冲绳市居民,非生活保护/生活保护边缘家庭

▶申请时间 3月1日(周三)~2024年2月9日(周五)

※需每年办理申请手续

※4月28日(週五)前提交申请,可从4月份开始领取补助,5月1日以后的申请,补助将由次月开始领取。

▶申请地点 第三个小孩所在的学校事务室

▶申请表格 请至学校事务室领取,或在市政府官网下载

【咨询热线】冲绳市立学校供餐中心 098-929-4776



### 儿童 关于MR(麻疹风疹)第二针疫苗

MR(麻疹风疹)第二针疫苗有效期即将到期,还未完成接种的市民请尽快预约医疗机构接种。

**接种对象** 处于小学入学前一年的儿童

(2016年4月2日~2017年4月1日出生的儿童)

**接种地点** 指定医疗机构(请参照市政府官网)

**有效期限** 3月31日(周五)为止

※疫苗接种所需预诊表已发送给接种对象儿童,如有遗失,可联系儿童咨询健康课重新发行。

【咨询热线】儿童咨询·健康课 内线2232-2233

### 福利 关于分娩、育儿应援补助金

市政府开始实施支援孕妇以及育儿家庭的新制度。是通过发放分娩、育儿应援补助金和提供咨询服务,让孕妇在孕期、分娩期、育儿期能够更安心的支援制度。

**支援对象** 2022年4月1日之后提交妊娠登记的孕妇  
养育有2022年4月1日之后出生的婴儿

**申请方法** 支援对象将收到通知,在通过申请、回答调查表或是面谈(根据妊娠登记以及出生日期内容有变)之后发放补助金

**申请期间** 收到通知后请尽快提交申请

【咨询热线】儿童咨询·健康课 098-939-1253

### 福利 单亲家庭的认可外保育费用补助制度

单亲家庭的小孩利用认可外保育园的费用减去认可保育园费用的差额,可向市政府申请每月上限33000日元的补助。

**补助对象** 在冲绳市有居民登录并且满足以下3个条件的单亲家庭

- ①领取儿童抚养补助或是满足冲绳市母子及父子家庭等医疗费补助的领取资格者
- ②获得冲绳市保育必要性认定者(发放认定通知书)
- ③虽然申请了认可保育园,但是由于无空位等原因而利用认可外保育园者

**申请地点** 保育·幼稚园课

**申请时期** 希望领取补助的前一个月

※提交申请的次月开始起算,不可追溯领取。

**所需文件** ·儿童抚养补助领取资格证或冲绳市母子及父子家庭等医疗费补助的领取资格证的复印件  
·发放认定通知书※市町村发行  
·冲绳县单亲家庭等认可外保育园设施利用支援事业利用证明书※认可外保育设施发行

【咨询热线】保育·幼稚园课 内线3137

### 福利 关于私立幼稚园副食费的费用补助

私立幼稚园(尚未加入新制度的幼稚园),家长负担的午餐费当中,「副食费」可申请补助。符合领取对象条件者,请在期限内提交申请。

**申请期限** 令和4年度开始支付午餐费的月份开始至令和5年度3月31日(周五)为止

**申请地点** 市政府2楼 保育·幼稚园课窗口

**申请方法** 请电话咨询或是登录市政府官网查询。

※超过申请期限将无法受理,敬请注意。

【咨询热线】保育·幼稚园课 内线3173



所有的行政服务皆使用日文。如果您需要中文协助,请电邮kokusaich@city.okinawa.lg.jp 或来电098-939-1212

健康

令和5年度 体检券和市民集体体检日程

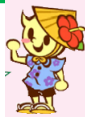
令和5年度的体检券将于3月中旬寄发。当您收到体检券时，请尽早预约体检。

有效期:令和5年4月1日~令和6年3月31日

令和5年度开始 市民集体体检的预约可在线上预约。详情请确认体检券同封的体检手册。

市民集体体检从4月份开始

预约方法:电话、窗口、线上预约



集体体检日程			会场	受理时间
令和5年4月	19日	周三	产业交流中心	上午8点~10点30分
	27日	周四	保健咨询中心	上午8点~10点30分

※体检两周前会发送检查器具给预约市民。  
【咨询热线】市民健康课 (内线2245·2246)

行政 市民课通知

假日及工作日夜间办理个人编号卡

日期 3月8日、15日、22日、29日

周三 下午5:15~7:30

3月11日、25日 周六 上午9:00~11:30

【咨询热线】市民课 内线 3128

关于假日办理住民异动手续

市民课将于4月2日(周日)上午8:30~11:30期间办理住民异动相关手续。

(迁入登记、迁居登记、迁出登记以及相关手续)

※关于迁出登记，也可通过邮寄或是使用个人编号卡线上办理。

※根据手续内容，有可能需要改日再来市政府办理。

■所需文件等

●本人身份证明文件(在留卡、个人编号卡、驾照等官方发行并附有照片的证件1种，如果是保险卡、年金手册等无照片的证件，需提供2种)

●个人编号卡或是住民基本台册卡(仅限持有者。需要输入英数字6位数密码以及数字4位数密码)

●迁出证明书(仅限办理迁入登记时，但是，如果是使用个人编号卡办理了迁出手续的话则不用提交。)

※有关其他所需文件，可参照市政府官网或是提前咨询。

关于市民课窗口拥挤缓和对策

每年3~5月份，是办理搬迁等手续的高峰期，窗口往往会非常拥挤，请预留充足时间前来办理。

※根据所办理的手续，等待时间可能会达2~3小时。

◆非窗口办理

便利店开具证明服务、证明文件的邮寄服务、可通过邮寄或是线上办理迁出登记等

◆可以用个人编号卡在全国各便利店发行各种证明书

可以使用个人编号卡可以在便利店开具住民票副本、印章登录证明书、户籍全员(个人)事项证明书、户籍附票副本、所得证明书、所得课税证明书等。

使用时间:上午6:30~晚上11:00(包含周六日及节假日)

※12月29日~1月3日及机器维修期间(不定期)除外

◆市民课窗口办理时间:上午8:30~下午5:15(周六日及节假日除外)

【咨询热线】市民课 内线3121



防灾 关于处理未爆弹药的通知

将于下列日期处理位于中城港湾发现的未爆弹药,请勿进入该海域。

※无陆地上避难需要

日期 3月27日(周一)上午9点~12点左右

(预备日 3月28日(周二)同时间段)

※因当日天气或改期

地点 中城港湾(新港地区)东面码头 冲合大约6公里



【咨询热线】防灾课 内线2349

社保 从2023年3月份(4月份缴纳)开始

协会KENPO冲绳支部的保险费率调整通知

健康保险费率 10.09%(现在)→9.89%

看护保险费率 1.64%(现在)→1.82%

※自愿续约被保险者的保险费率从2023年4月份(4月份缴纳)开始。

※各都道府县支部的健康保险费率略有差异。

【全国健康保险协会 冲绳支部】098-951-2211

3月21日是春分之日，冲绳市政府休息，敬请留意。

冲绳市政府 文化芸能课

〒904-8501

冲绳县冲绳市仲宗根町26番1号

电话:098-939-1212转3555(中文负责人:方)

传真:098-923-3485

电子邮件:kokusaich@city.okinawa.lg.jp



市府官网 中文页面

中文报可以邮寄、电子邮件寄達歡迎向冲绳市文化芸能课进行订閱